

AUTOIKASKUNTZA ALBISTEAK

2025 (AZAROA / ABENDUA)

24.korrika æk



Badator 24. KORRIKA!

Kalean da KORRIKA-KANTA!

A2
MAILA

24.korrika æk
**Euskara
gara**
Atharratzetik Bilbora
2026ko martxoaren 19tik 29ra



Irudia (AEK): 24. KORRIKAren aurkezpena Gasteizko Izaskun Arrue Kulturgunean



Elkarrizketa Ane Elordi Albuquerque KORRIKA arduradunari¹

“Badator 24. KORRIKA!”. 2026ko martxoan KORRIKA, euskararen aldeko² lasterketa erraldoia, Euskal Herrian ibiliko da berriro. Aurkezpena Gasteizko Izaskun Arrue Kulturgunean egin du AEKk. Bertan, Ane Elordi KORRIKA arduradunarekin hitz egin dugu.

Zer da KORRIKA? Nola azaldu ezagutzen ez duen bati?

KORRIKA euskararen aldeko lasterketa erraldoia³ da, Euskal Herriko ekimenik⁴ jendetsuena eta zirrargarriena⁵. 11 egunez, gau eta egun, 2500 kilometro inguru egingo ditugu Euskal Herri osotik, eta lekukoa⁶ eskuz esku⁷ ibiliko da.

Zein da KORRIKAren helburua⁸?

Bi dira helburuak: euskara bultzatzea⁹ eta AEKren eguneroko lana ekonomikoki laguntzea.

Zergatik “Euskara gara” leloa¹⁰?

Euskarak egiten gaituelako gu. Guztiok gara ezinbesteko¹¹, guztiok herri bat gara. Euskal hiztun¹² aktiboak nahi ditugu, eta euskaraz eroso¹³ bizi nahi dugu. Hori da mezua¹⁴.

Oraingoa¹⁵ 24. edizioa da. Askotxo da hori...

Bai, benetan! Esaten da hiru euskal herritarretik batek parte hartu izan duela. Horregatik, oso garrantzitsua iruditzen zaigu ilusioa berreskuratzea¹⁶: kalean, sareetan, ikastetxeetan, diasporan eta abarretan.

Horri lotuta, KORRIKA “mundiala” dela ere¹⁷ esan daiteke, ezta?

Bai, hala da! Mundu osoko 60 bat¹⁸ tokitako hiri nagusietan ere ibiliko da 24. KORRIKA: La Platan, San Frantziskon, New Yorken, Parisen, Berlinen, Bartzelonan, Bruselan, Shanghain, Tokion...

KORRIKAren “ahizpak” ere hor ditugu...

Bai, horixe da. Munduko hizkuntza gutxituen alde egiten dira horiek. Hego Amerikan, maputxeen hizkuntzaren aldeko lasterketa (Lefkantun), Britainian (Ar Redadeg), Okzitanian (La Passem), Alsazian (Sprochrenner), Irlandan (Rith), Galesen (Ras yr Iaith), Katalunian (Correllengua), Galizian (Correlingua) eta Korsikan (Corrilingua).

Nondik nora joango da 24. KORRIKA?

Atharratzetik (Zuberoa) Bilbora joango da, martxoaren 19tik 29ra. Baina, eguneroko ibilbide zehatza¹⁹ ezagutzeko, apur bat itxaron beharko duzue.

Ados, zain egongo gara! Eta, zer esan dezakezue KORRIKA alaituko duen kantaz?

Onena izango da zeuek entzutea! Espero dugu zuen gustukoa izatea!





Ane Elordi, KORRIKA arduraduna (Zornotza, 1991)

Nor omenduko²⁰ du 24. edizioak?

24. KORRIKak Errigora omenduko du: aitortza²¹ egin gura diogu ekimen herritar horri, euskararen alde eta euskaraz lan egiten duelako.

Nola hartzen da parte KORRIKAn?

Modu asko daude: korrika eginez, KORRIKA kulturalean parte hartuz, KORRIKA batzordeetan²² lan eginez eta KORRIKA LAGUNTZAILEA eginez. Horixe da KORRIKA ekonomikoki laguntzeko modu onena. AEK-KORRIKA aplikazioa ere deskarga dezakezue, bertan izango dira KORRIKA LAGUNTZAILEentzako asteroko zozketen irabazleen izenak, ibilbidea eta abar. KORRIKA materiala ere laster egongo da salgai²³: arropa eta abar.

Tira, bada, KORRIKA on!

Horixe! Errepidean ikusiko dugu elkar²⁴!

Hiztegia

- ¹ Arduradun: *responsable*
- ² -ren alde: a/en favor de...; *en faveur de...*
- ³ Lasterketa erraldoi: *carrera gigante; course géante*
- ⁴ Ekimen: *iniciativa; initiative*
- ⁵ Zirrargarri: *emocionante; impressionnant,-e*
- ⁶ Lekukoa: *testigo; témoin*
- ⁷ Eskuz esku: *de mano en mano; de main en main*
- ⁸ Helburua: *objetivo; objectif, but*
- ⁹ Bultzatu: *impulsar; promouvoir, soutenir*
- ¹⁰ Leloa: *eslogan; slogan*
- ¹¹ Ezinbesteko: *imprescindible; indispensable*
- ¹² Hitzun: *hablante; sujet parlant*
- ¹³ Eroso: *cómodo/a; commode*
- ¹⁴ Mezu: *mensaje; message*
- ¹⁵ Oraingoa: *la de esta vez; cette fois*
- ¹⁶ Berreskuratu: *recuperar; récupérer*
- ¹⁷ Ere: *también; aussi*
- ¹⁸ 60 bat: *unos 60; environ 60*
- ¹⁹ Zehatza: *concreto/a; exact,-e, précis*
- ²⁰ Omendu: *homenajear; rendre hommage*
- ²¹ Aitortza egin: *reconocer; avouer*
- ²² Batzorde: *comité*
- ²³ Salgai: *en venta; en vente*
- ²⁴ Elkar ikusiko dugu: *nos veremos; nous nous verrons*

► Azpimarratu forma zuzenak, eta gero erantzun: egia ala gezurra dira?



E G

- ☐ ☐ 1. KORRIKA euskara eta AEK **bultzatzen / bultzatzeko / bultzatzera** egiten da.
- ☐ ☐ 2. KORRIKA **ikastola / ikastolak / ikastolek** antolatzen dute.
- ☐ ☐ 3. KORRIKA ez **da / du / dio** Nafarroatik pasatzen.
- ☐ ☐ 4. Txanda-aldaketetan korrikalariak bostekoa ematen **da / dute / diote** elkarri.
- ☐ ☐ 5. Hamaika egunean, KORRIKA **inoiz ez gelditzen da / ez da inoiz gelditzen / ez gelditzen da inoiz**.
- ☐ ☐ 6. Aurtengo KORRIKArene mezua da euskararik gabe **ez dagoela gurik / ez daudela gurik / ez dago gurik**.
- ☐ ☐ 7. **KORRIKA / KORRIKak / KORRIKek** 60 bat "ahizpa" ditu Euskal Herritik kanpo.
- ☐ ☐ 8. Aurtengo KORRIKA **martxoak 19 / martxoaren 19n / martxoaren 19an** hasiko da.
- ☐ ☐ 9. Aurtengo KORRIKA Ipar Euskal Herrian **amaitu / amaitzen / amaituko** da.
- ☐ ☐ 10. Aurtengo **KORRIKak / KORRIKA** euskara-irakasleak omenduko ditu.
- ☐ ☐ 11. KORRIKAn parte **hartzeko / hartzea / hartzera** modu asko dago.
- ☐ ☐ 12. Diruz laguntzeko modu onena da KORRIKA LAGUNTZAILEA **izatea / izaten / izan**.
- ☐ ☐ 13. AEK-KORRIKA aplikazioan ibilbidea **ikus duzu / ikus daiteke / ikus dezake**.

"KORRIKA LAGUNTZAILEAK BIZITZA ALDATU DIT"

Miren, KORRIKA Laguntzaile egin aurretik.



Oso zorte txarra nuen. Ez nuen lanik. Nire plan guztiak gaizki ateratzen ziren; lagunak beti zuten "zerbait": ezkontza¹ bat, hileta² bat, lapikoa sutan... Maskotekin ere ez nuen zorte hoberik izaten: Pituk, nire katuak, erosi eta egun pare batera ihes egin zidan leihotik, zazpigarren solairuan bizi ginela kontuan hartu gabe³ (*portzierto*, edo katuen zazpi bizitzena gezurra da, edo Pituk lehenengo seiak bizi izanak zituen ordurako⁴...); a, eta arraintxoia ito egin zitzaidan. Ez nekien zer zen semaforo bat berde aurkitzea. Eta horrela beti...

Hiztegia:¹ Ezkontza: boda; *le mariage*² Hileta: funeral; *funéraille*³ Kontuan hartu gabe: sin tener en cuenta; *sans compter*⁴ Ordurako: para entonces; *d'ici là*⁵ Egiten dudanean: cuando hago; *quand je le ferai*⁶ Bilakatu: convertir; *est devenu*⁷ Zain: esperando; *il attend*⁸ -ren alde: a/en favor de...; *en faveur de...*

Miren, KORRIKA Laguntzaile egin ondoren.



Baina egun batean, AEKko lagun batek KORRIKA Laguntzailea izatea proposatu zidan, eta baietz esan nion; bada, bizitza goitik behera aldatu zait: lanean nabil; lagunak ezin dira ni gabe bizi; telefonoz gestio bat egiten dudanean⁵, beti izaten da langile jator bat libre, niretzat. Gauetik goizera, infernua paradisu bilakatu⁶ zait!".

**Egin zaitez KORRIKA Laguntzaile!**Paradisua zure zain⁷ dago!Euskararen alde⁸!► **Azpiratu forma zuzenak, eta gero erantzun: egia ala gezurra dira?****E G**

- ☐ ☐ 1. KORRIKA Laguntzaile egin aurretik, **Miren / Mirenek** pozik bizi zen.
- ☐ ☐ 2. KORRIKA Laguntzaile egin aurretik, **lagunak / lagunak** plan asko egiten zuten Mirenekin.
- ☐ ☐ 3. KORRIKA Laguntzaile egin aurretik, **Pituk / Pitu**, Mirenen katu, hil egin zen.
- ☐ ☐ 4. Orain, **Miren / Mirenek** ez dauka lanik.
- ☐ ☐ 5. Orain, **Mirenek / Miren** zorte handia du telefonoz gestioak egiten dituenean.
- ☐ ☐ 6. Orain **Mirenek / Miren** "paradisuan" bizi da.

Kalean da 24. KORRIKA-kanta: *Xiberutikan Mendebaldera*

► Hemen behean, kantan parte hartu duten artista batzuk ezagutuko dituzu:

Pello Reparaz Escala (Arbizu, Nafarroa Garaia, 1990)

Musikari, konpositore eta ekoizle¹ ezaguna² da, eta 24. KORRIKA-.... (1) sortzaile³ eta zuzendari⁴ artistikoa; ahotsa⁵ ere jarri du. 16 urterekin, *Vendetta* (2007-2018) (2) sortu zuen (ska eta punk musika-estiloak lantzen zituen); 29rekin, *Zetak* taldea (musika pop-elektronikoa egiten dute). Lehen diskoko *Errepidean* (3) denbora gutxian milioi bat bisitari⁶ baino gehiago izan zituen sare sozialetan. Antzekoa⁷ gertatu zen⁸ 2019an *Zeinen ederra izango den* abestiarekin. Tarte horretan, 2018-2019, ... (4) *Euskalonski* telebista-saioa⁹ aurkeztu zuen: munduan zehar bizi diren euskaldunak bisitatzen zituen.

2022an, Herri Urratseko abestiarekin itzuli¹⁰ (5) *Zetak*



Irudia (AEK): kantaren aurkezpena (Erramun, Ane, Pello eta Maixux)

taldea; Erramun Martikorenarekin egin zuten *Itzulera* kanta, eta Erabateko¹¹ estilo-aldaketa izan zen. 2025ean, Euskal Herriko hiru hiriburutan ikuskizun¹² berezi¹³ bat antolatu du: *Mitoaroa*. Bertan, musika, dantza eta antzerkia batu (6).

Erramun Martikorena, *Otsobi* (Baigorri, Nafarroa Beherea, 1943)

Artzaina¹⁴ eta laboraria¹⁵ da. Ez da profesionala, ... (7) oso abeslari ezaguna eta maitatua¹⁶ da. Haren kantuak lurrari eta herriari lotuta (8). 24. KORRIKA-kantan ahotsa jarri du. Ipar Euskal Herriko bertsolarien bertsoak eta herri-kantuak kantatzen (9), askotan a *cappella* (musika-tresnarik gabe). Xabier Leteren

Xalbadorren heriotzean kantarekin egin zen ezagun eta, gaur egun¹⁷, erreferente da euskal musikan.

Maixux Zugarramurdi Zestau (Goizueta, Nafarroa Garaia, 1955)

Abeslaria da, eta 24. KORRIKA-kantan ahotsa jarri du. 2024an *Zetak* taldearen *Hileta kantu nafarra* grabatu eta gero egin zen ezagun, nahiz eta aurretik ibilbide luzea zuen.

Maixuxek etxe-giroan, abesbatzetan¹⁸ eta tokiko ekimenetan¹⁹ abestu zuen; baina, 2017an, bere hiru (10) animatu egin zuten, eta, haiekin, *Artantxuriketa* ikuskizuna aurkeztu zuen.

Iturria: eu.wikipedia (moldatuta)

Hiztegia:

¹ Ekoizle: productur/a; *producteur*

² Ezagun: conocido/a; *célèbre*

³ Sortzaile: creador/a; *créateur*

⁴ Zuzendari: director/a; *directeur, directrice*

⁵ Ahots: voz; *voix*

⁶ Bisitari: visitante; *visiteur, -euse*

⁷ Antzekoa: parecido; *similaire*

⁸ Gertatu zen: ocurrió; *c'est arrivé*

⁹ Saioa: programa; *émission*

¹⁰ Itzuli: volver; *retourner*

¹¹ Erabat: totalmente; *absolu, -e*

¹² Ikuskizun: espectáculo; *spectacle*

¹³ Berezi: especial; *spécial*

¹⁴ Artzaina: pastor/a; *berger*

¹⁵ Laboraria: agricultor/a; *agriculteur*

¹⁶ Maitatua: querido/a; *apprécié(e)*

¹⁷ Gaur egun: hoy en día; *actuellement*

¹⁸ Abesbatza: coro; *chorale*

¹⁹ Ekimen: iniciativa; *initiative*

► Azpimarratu forma zuzenak:



1. kanta / kantako / kantaren
2. taldea / taldeak / taldeek
3. kanta / kantak / kanteak
4. Pello / Pellok
5. zen / zuen / zituen
6. ditu / dio / zaio
7. edo / eta / baina
8. nago / daude / dago
9. du / ditu / dute
10. alaba / alabak / alabek

Xiberutikan Mendebaldera

- Herensugeren 1
Santa-Grazitikan
Zarrakaztelura
- Eta Errigoraren auzolan 2
Eskutik eskura
Hori ere bagara
- Sorgin baten azken 3
Itoizko kaleetan
- Zer gara euskara bera ez bagara
Maixux eta Erramunen 4

Maitasun eskutitz baten bide luzea
Xiberutikan Mendebaldera
Junkeraren fandango berri bat bezala
Bidaia berri baten bila

Ko! rri! ka!
Arranoaren hegaldia lumadi berriaz
Ko! rri! ka!
Irrintzi zahar bat aho gaztetan
Gailur berrietan

Basurdearen 5 gara
Elorretatikan
Agurainaldera

Larruz eraikitako milaka 6
Dajlatik Gazara
Hor da gure gogoa

Ezkerraldeko AEK
Saretuz 7

Artzain gazte bat kontu zaharretan
Bariñako Bidane Baskaran

Maitasun eskutitz baten bide luzea
(errepika)
Ko! rri! ka!
(errepika)

..... 8 bat gâteau batean baino
Euskara gara

Ilargirik gabe mareak 9
Nola bestela?
Nola bestela?

Maitasun eskutitz baten bide luzea
(errepika)
Ko! rri! ka!
(errepika)



► **Entzun kanta eta bete hutsuneak (aukerak):**

AZTARNA	ITZALA	KANTA
GORA	EREDUA	LAUBURU
LURRA	HERRIAN	ETXOLA

ERRONKA: baietz errepika buruz ikasi!**FITXA TEKNIKO:**

Musika eta hitzak: Pello Reparaz (ZETAK)
Programazio eta grabaketak: Pello Reparaz
Ahotsak: Pello Reparaz, Maixux Zugarramurdi,
Erramun Martikorena

Koroak: Maider, Ainhoa eta Arantxa Ansa
Koroak: Naizen elkarte
Ekoizpena: Pello Reparaz
Nahasketa: Paxkal Etxepare
Mastering: Simon Capony

Gustatu zaizu kanta?
Eta bideoklipa?



- ☐ Bai, (izugarri) gustatu zait.
- ☐ Bai, baina...
- ☐ Ez, ez zait gehiegi gustatu.
- ☐ Ez dakit zer esan.
- ☐ Nire ustez...



1. BADATOR 24. KORRIKA!**ERANTZUN ZUZENAK (AZPIMARRATUTA):**

1. KORRIKA euskara eta AEK **bultzatzeko** egiten da. EGIA
2. KORRIKA **ikastolek** antolatzen dute. GEZURRA (AEK-k antolatzen du)
3. KORRIKA ez **da** Nafarroatik pasatzen. GEZURRA (Euskal Herri osotik pasatzen da: Gipuzkoa, Araba, Bizkaia, Nafarroa Garaia, Nafarroa Beherea, Lapurdi eta Zuberoa)
4. Txanda-alaketetan korrikalariek bostekoa ematen **diote** elkarri. GEZURRA (lekukoa ematen diote elkarri)
5. Hamaika egunean, KORRIKA **ez da inoiz gelditzen**. EGIA
6. Aurtengo KORRIKAren mezua da euskararik gabe **ez dagoela gurik**. EGIA
7. **KORRIKAK** 60 bat "ahizpa" ditu Euskal Herritik kanpo. GEZURRA (bederatzi ditu)
8. Aurtengo KORRIKA **martxoaren 19an** hasiko da. EGIA
9. Aurtengo KORRIKA Ipar Euskal Herrian amaituko **da**. GEZURRA (han hasiko da, Atharratzen)
10. Aurtengo **KORRIKAK** euskara-irakasleak omenduko ditu. GEZURRA (Errigora omenduko du)
11. KORRIKAn parte **hartzeko** modu asko dago. EGIA
12. Diruz laguntzeko modu onena da KORRIKA LAGUNTZAILEA **izatea**. EGIA
13. AEK-KORRIKA aplikazioan ibilbidea **ikus daiteke**. EGIA (hori eta gauza gehiago!)

2. KORRIKA LAGUNTZAILEA ETA MIRENEN ZORIENTASUNA**ERANTZUN ZUZENAK (AZPIMARRATUTA):**

1. KORRIKA Laguntzaile egin aurretik, **Miren** pozik bizi zen. GEZURRA
2. KORRIKA Laguntzaile egin aurretik, **lagunek** plan asko egiten zuten Mirenekin. GEZURRA
3. KORRIKA Laguntzaile egin aurretik, **Pitu**, Mirenen katua, hil egin zen. EGIA
4. Orain, **Mirenek** ez dauka lanik. GEZURRA
5. Orain, **Mirenek** zorte handia du telefonoz gestioak egiten dituenean. EGIA
6. Orain **Miren** "paradisuan" bizi da. EGIA

3. KALEAN DA 24. KORRIKA-KANTA!**EGILEAK****ERANTZUN ZUZENAK (AZPIMARRATUTA):**

1. kanta / kantako / **kantaren**
2. **taldea** / taldeak / taldeek
3. kanta / **kantak** / kanteak
4. Pello / **Pellok**
5. **zen** / zuen / zituen
6. **ditu** / dio / zaio
7. edo / eta / **baina**
8. nago / **daude** / dago
9. du / **ditu** / dute
10. alaba / alabak / **alabek**

KANTA**ERANTZUN ZUZENAK:**

1. ITZALA; 2. EREDUA; 3. KANTA;
4. HERRIAN; 5. AZTARNA; 6. ETXOLA;
7. LURRA; 8. LAUBURU; 9. GORA.

► **BIDEO HAUEK IKUSI ETA TUTOREAREKIN KOMENTATU:**

1) ZER DA KORRIKA? IKUSI IRUDIAK ETA TUTOREAREKIN KOMENTATU!

Korrika.eus webgunean "**Bideokronikak 23**" idatzita haxe agertuko da. Aukeratu zure eskualdekoa (2-4 minutu ingurukoak dira):

<https://www.korrika.eus/eu/component/yendifvideoshare/search?s=Bideokronika>

2) **24. KORRIKA KANTAREN Spota**

<https://www.youtube.com/watch?v=L8te2fngQFs&t=18s>

3) **AEK zer den** jakiteko, ikusi bideo hau (Zer da AEK?):

https://www.youtube.com/watch?v=JmOQF_3xr6w (azpidatziak euskaraz)

<https://www.youtube.com/watch?v=yha1qa1O5v0> (azpidatziak frantsesez)

<https://www.youtube.com/watch?v=3kzfLoVO3Ag> (azpidatziak gaztelaniaz)

https://www.youtube.com/watch?v=_aGcOmr0E_c (azpidatziak ingelesez)

4) **Xiberutikan Mendebaldera (24. KORRIKAREN abestia eta bideoklipa):**

Xiberutikan Mendebaldera - ZETAK (24. KORRIKA), Maixux Zugarramurdi, Erramun Martikorena

https://www.korrika.eus/media/videos/2025/12/20/xiberutikan_mendebaldera2.mp4

► **UNITATE HONETAKO JARDUERAK (ETA GEHIAGO):**

ONLINE EGITEKO, JO HONA:

<https://korrika.h5p.com/content/1292712691560999677> (A1 ONLINE)

<https://korrika.h5p.com/content/1292128922913403897> (KORRIKA LEXIKOA IKASTEN)

ERREPASATZEKO JOLASA (KAHOOT): ZER DAKIZUE KORRIKAZ?

Klikatu "Modo clasico", idatzi zure izena eta hasi jolasten!

<https://kahoot.it/solo/?quizId=37406758-c110-4f4d-aec0-7100bd3305be> (Bakarka jolasteko)

► **MIREN BEZAIN ZORIONTSU IZAN NAHI DUZU?**

BADA, KORRIKA LAGUNTZAILEA EGITEKO, JO HONA:

<https://www.korrika.eus/eu/laguntzailea/izan-laguntzailea>

KORRIKA-AEK APLIKAZIOA DESKARGATZEKO, JO HONA:

- ANDROID: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.korrika.eus&hl=eu>

- IOS (APPLE): <https://apps.apple.com/es/app/korrika-app-ofiziala/id6471959224>

► **EUSKAL MUSIKA ENTZUN NAHI DUZU?**

ZOAZ GUNE HONETARA: BADOK.EUS

<https://www.badok.eus/>

KORRIKA-KANTA GEHIAGO ENTZUN NAHI DUZU? BADA, KLIKATU HEMEN:

<https://www.argia.eus/albistea/korrika-abesti-guztien-bilduma> (Edizio guztietako Korrika-kantak)

GAZTELANIAZ:

Xiberutikan Mendebaldera

La sombra de Herensuge
Desde Santa Engracia
A Carcastillo

El ejemplo de auzolan
de Errigora
De mano en mano
También somos eso

El último canto de una
bruja
En las calles de Itoiz

Qué somos si no es el
mismo euskera
En el pueblo de Maixux
y Erramun

**El largo camino de
una carta de amor
De Zuberoa al oeste
Como un nuevo
fandango de Junkera
En busca de un
nuevo viaje**

**Ko! rri! ka!
El vuelo del águila
con nuevo plumaje
Ko! rri! ka!
Un viejo irrintzi en
bocas jóvenes
En nuevas cumbres**

Somos la huella del
jabalí
Desde Elorreta
Hacia Salvatierra

Miles de cabañas de
cuero
Desde Dajla hasta Gaza
Ahí está nuestra
voluntad

AEK de la Margen
Izquierda
Tejiendo la tierra

Una joven pastora en
asuntos antiguos
Bidane Baskaran de
Bariña

**El largo camino de
una carta de amor
(errepika)
Ko! rri! ka!
(errepika)**

Más que un lauburu en
un gâteau
Somos Euskera

Marea alta sin luna
¿De qué manera?
¿De qué manera?

**El largo camino de
una carta de amor
(errepika)
Ko! rri! ka!
(errepika)**

FRANTSESEZ:

Xiberutikan Mendebaldera

L'ombre d'Herensuge
De Sainte-Engrâce
À Zarrakastelu

L'exemple d'entraide
d'Errigora
De main en main
Nous sommes cela
aussi

Le dernier chant d'une
sorcière
Dans les rues d'Itoiz

Que sommes-nous si ce
n'est le même euskera
Dans la terre de Maixux
et Erramun

**Le long chemin d'une
lettre d'amour
De Soule à l'ouest
Comme un nouveau
fandango de Junkera
À la recherche d'un
nouveau voyage**

**Ko ! rri ! ka !
Le vol de l'aigle avec
un neuf plumage
Ko ! rri ! ka !
Un vieil Irrintzi dans
des jeunes bouches
Sur de nouveaux
sommets**

Nous sommes la trace
du sanglier
Depuis Elorreta
Vers Salvatierra

Des milliers de cabanes
en cuir
De Dajla à Gaza
Voilà notre volonté

AEK de gauche
Tissant la terre

Une jeune bergère dans
les affaires anciennes
Bidane Baskaran de
Bariña

**Le long chemin d'une
lettre d'amour
(errepika)
Ko ! rri ! ka !
(errepika)**

Plus qu'un lauburu sur
un gâteau
Nous sommes l'euskera

Marée haute sans lune
De quelle manière ?
De quelle manière ?

**Le long chemin d'une
lettre d'amour
(errepika)
Ko ! rri ! ka !
(errepika)**

FITXA TEKNIKO (KANTA):

Musika eta hitzak: Pello Reparaz (ZETAK)

Programazio eta grabaketak: Pello Reparaz

Ahotsak: Pello Reparaz, Maixux Zugarramurdi,
Erramun Martikorena

Koroak: Maider, Ainhoa eta Arantxa Ansa

Koroak: Naizen elkarte

Ekoizpena: Pello Reparaz

Nahasketa: Paxkal Etxepare

Mastering: Simon Capony

